

Zunächst werden die Befestigungsglieder in die Profilkammer seitenrichtig eingeschoben.

To begin with, the fastening joints must be inserted into the correct sides of the profile chamber.

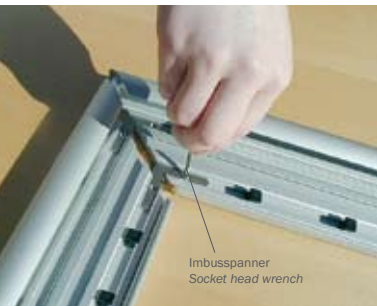
Die Vielzahl der Befestigungsglieder hängt von der Anzahl der Stanzlöcher ab. Jeweils ein Befestigungsglied weniger pro Längs- und Querseite als Löcher vorhanden sind.

The number of fastening joints depends on how many holes are available. For each longitudinal and lateral side should be one fastening joint fewer than holes available.

Formel für die Berechnung der Befestigungsglieder:
Gesamtlänge pro Seite durch 8 dividieren.

Formula for calculating the fastening joints: Total length per side divided by 8.

1



Die soflex[®]-Spannrahmenprofile werden im 90°-Eckwinkel an allen vier Ecken zusammengefügt.

The soflex[®]-tenter frame profiles are connected to all four corners using a 90° corner joint.

2



Danach werden die Profile mittels dem beiliegenden Imbusspanner und den 5 mm Madenschrauben fixiert.

Following this, the profiles are affixed using the socket head wrench supplied and the 5 mm headless screw.

3



Das zu umspannende Aufsichtsmotiv, auf Planenträger oder Großfoto, muss 100 mm größer als das Außenmaß des soflex[®]-Spannrahmens sein.

The reflected motif that is to be fitted round the frame on the canvas mount or large-format photo must be 100 mm larger than the outer measurements of the soflex[®] tenter frame.

Alle vier Ecken des Aufsichtsträgers werden mittels beiliegender Eckschablone und einem Stift angezeichnet und ausgeschnitten. Die Eckschablone dient als Anhaltspunkt und liefert nicht für alle Materialien eine verbindliche Passgenauigkeit.

All four corners of the reflective base are then traced using a pencil and the supplied corner template before being cut to size. The corner template is designed as a starting point and is not intended to ensure that all of the materials fit perfectly.

4



Mit jeweils 20 mm vom Rand beginnend werden mit einem handelsüblichen Bürolocher umlaufend Löcher zur Aufnahme des Spanngummis gestanzt.

While ensuring that you maintain a distance of 20 mm to the edges, use a standard hole punch to punch holes all around the frame to house the tensioning cord.

5



6



Spanngummi in Schlangenform durchziehen und verknoten.
Pull the tensioning cord through the holes in a snake-like fashion and tie.

Das Spanngummi auf die gesamte Umlauflänge abmessen und im Wechsel (oben- und untenliegend) durch die gestanzten Löcher ziehen.

Measure the tensioning cord for the entire length around the frame and pull it through the punched holes, alternating between upper and lower holes as you go.

Aufsichtsträger mit Spanngummi leicht auf Vorspannung bringen und mit einem Knoten die Enden miteinander verbinden.

Slightly tension the reflective base using the tensioning cord and tie the two ends together in a knot.

Aufsichtsträger mit der Bildseite nach unten auf eine saubere und kratzfreie Unterlage legen.

Lie the reflective base on a clean, scratch-free surface with the photo pointing downwards.

Den soflex®-Spannrahmen auflegen und vermitteln.

Place the soflex®-tenter frame on top and align.



Längs- und Querseite abwechselnd spannen.
Tension the longitudinal and lateral sides alternately.

Spanngummi an allen vier Ecken in die Befestigungsglieder einhängen!

Hang the tensioning cord in the fastening joints which are located in all four corners!

Die weitere Verspannung beginnt jeweils aus der Mitte der Längs- und Querseiten, immer gegenüberliegend abwechselnd zu den Ecken.

When tightening further, always begin from the centre of the longitudinal and lateral sides, always alternating between opposing corners.

Zwischendurch ist immer darauf zu achten, daß alle vier Ecken ihre Passgenauigkeit beibehalten.

Check every now and then that all four corners maintain their exact fit.

7



Bestückter Spannrahmen
Fitted tenter frame

Beim soflex®-Spannrahmen über 2,5 Metern Länge wird die mitgelieferte Stützstrebe zentriert montiert.

Where soflex®-tenter frames longer than 2.5 metres are used, the brace supplied is to be mounted in the middle.

8



Wandbefestigung
Wall bracket

Markieren Sie den äußeren Rahmen an der Wand in der gewünschten Endposition. Jeweils an beiden Seiten, vom oberen Bildrand 70 mm vom seitlichen Bildrand ca. 300 mm, die Befestigungslöcher bohren (Abb. 9.1). In gleicher Weise nehmen Sie den Arbeitsablauf für den unteren Bildrand vor (Abb. 9.2).

Die abgewinkelten Befestigungshaken mit dem Langloch (Abb. 9.2) werden in gleicher Weise montiert, müssen jedoch leichtgängig durch ihr Eigengewicht beweglich bleiben. Der mit dem Motiv gespannte Rahmen wird als erstes in die unteren, mit dem Langloch versehenen, Befestigungshaken eingesetzt und über die oberen Haken eingehängt. Durch Ablassen des Rahmens arretiert dieser von selbst.

Die Demontage des Spannrahmens erfolgt durch Anheben und Lösen von den oberen Befestigungshaken.

Trace the outer profile of the frame at the spot on the wall that you ultimately wish to hang the frame. Drill the mounting holes in line with the back (Fig. 9.1) and ensure that, on both sides, they are 70 mm from the upper photo frame and around 300 mm from the side photo frame. Repeat this procedure for the lower photo frame (Fig. 9.2).

If the angled mounting hooks are mounted with the oblong hole in the same way (Fig. 9.2), ensure that their own weight enables them to be moved at the touch of a finger. First place the frame complete with the fitted motif onto the lower fastening hooks so that they latch into the oblong holes and then hang the frame on the upper hooks. Lower the frame until it locks in place by itself.

To take down the tenter frame, simply lift and remove it from the upper hooks.

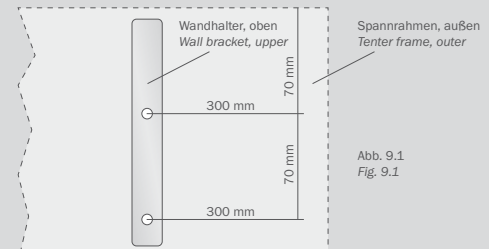


Abb. 9.1
Fig. 9.1

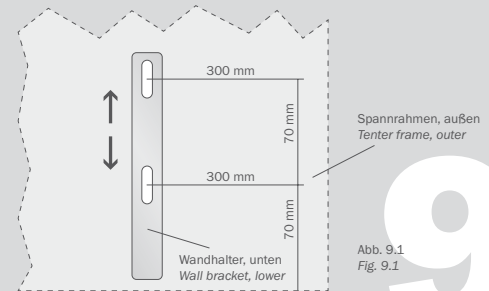


Abb. 9.1
Fig. 9.1

9